

Prochaine récolte...

REGARD SUR LES
DRAMATURGIES CATALANES
CONTEMPORAINES : DIALOGUE
ENTRE DEUX GENERATIONS.

La raison première du projet vient de l'envie de faire connaître les auteurs de mon lieu de naissance, la Catalogne, au public de mon lieu d'accueil, la France.

D'un côté, j'aimerais travailler le texte *Quatre femmes et le soleil* de Jordi Pere Cerdà, auteur de la Catalogne Nord; français de nationalité ses textes n'ont pas vécus la censure appliqué à la production en langue catalane de l'époque franquiste. De l'autre côté on trouve *Entre chien et loup* de Beth Escudé i Gallès, jeune auteur issu de la formation en dramaturgie de l'Institut du théâtre de Barcelone ; elle fait partie des premières promotions de la discipline.

Cela m'intéresse de créer un dialogue entre des textes qui ont été écrits dans une période proche mais assez éloignés l'un l'autre pour en percevoir les traces historiques et sociales de chaque écriture (1955-1996).

J'ai choisi ses textes parce qu'ils parlaient de la femme, une femme qui se manifestait dans toute son ampleur, femme de tous les âges, femme de toutes les époques, femme qui ne cherche pas des manières pour exister ; la femme individu. Je ne cherche pas à m'habiller d'un drapeau féminin, c'est juste l'envie de parler vraiment des choses, parler simplement d'elle.

Faire dialoguer des textes d'auteur vivant implique la possibilité de mettre en place un endroit de réflexion (débat) avec toutes les étapes créatives : les auteurs, les traducteurs, le metteur en scène

ainsi que les comédiens et le public. Mieux connaître les textes et mieux appréhender l'histoire à partir de l'échange de toute cette « chaîne créative ».

Concrètement j'envisage le projet sous la forme suivante :

- Dans un premier temps s'attarder sur l'étape « création mise en lecture » considérée comme un arrêt du processus de création digne d'être vu et entendu ; dilater le temps pour mieux entendre avec la voix/voie de l'auteur.
- Au même temps mettre en place un endroit de réflexion sous forme de débat.
- Et en dernier lieu mettre en scène les textes, leur donner le statut tridimensionnel.

On se demande pourquoi on fait nos choix ; j'ai été attiré par la poésie des textes. Ils sont remplis de grâce, celle du temps passé et du temps présent, la grâce de tous les jours. (N.V.)

OURS

(Ouverture Universelle aux Renseignements
sur le Sarment)

REDACTION : Cédric Chayrouse
Pierre Déaux
Anne Gerschel
Neus Vila

MISE EN PAGE : Pierre Déaux
Neus Vila.

NOUS CONTACTER
Compagnie du sarment
59, bd de Ménilmontant
75011 Paris.
01 40 21 09 65

compagniedusarment@free.fr
Site : <http://compagniedusarment.free.fr>

SARMENT



MAGAZINE

Numéro 1

Décembre 2002

Amis de Limoges, Rochessauve, Paris, Bellver de Cerdanya, Manosque, Beauvoisin, ... bonjour.

L'automne bat son plein depuis quelques temps déjà avec toute sa cargaison de feuilles mortes qui se ramassent à la pelle ; de cahiers neufs qui commencent à se remplir et à se corner, de pull-overs en train de se tricoter, de raisins qui finissent de se digérer. Certains mammifères préparent leur lit pour l'hiver et font des provisions, afin de passer ces quelques mois tranquille au fond de leur tanière... bien au chaud... et l'idée traverse chacun de nous, quelques secondes, de faire comme eux, dormir enroulé dans sa couette, se réveiller juste pour les vacances de Noël, et se rendormir pour ne re-émerger que vers Avril mai (pourquoi pas fin juin tiens !), histoire de chanter le temps des cerises.

MAIS NON ! C'est maintenant que l'élan doit être le plus grand pour mener à bien les projets déjà entamés et ceux à venir. C'est précisément une fois les raisins récoltés que les sarments doivent fournir l'énergie maximum pour pouvoir vaincre le gel et les frimas, et ressusciter le printemps suivant. Mais en général, les sarments se battent pour récupérer le plus de sève à leur propre compte. Ne pourrait-il pas se créer au sein de la vigne une organisation pour une redistribution juste et équitable de la sève entre tous qui permettrait l'année suivante une récolte plus abondante ? Une sorte de collectif de la vigne, coopérative du cep, compagnie du sarment ... ? Nous sommes heureux de partager avec vous notre récolte passée et notre sève future. Que votre fin d'année soit douce et belle. (P.D.)

SOMMAIRE

Rigologo
La web vigne
DOSSIER : Petit-Maître : silence, moteur, action !
Appel du 18 Décembre
Vague de froid chez Giono
Quelques chiffres
Prochain récolte : Dramaturgies catalanes contemporaines
Ours

Vague de froid chez Giono

L' hiver est rude cette année.

Nos plus savants météorologues prévoient les températures les plus basses de la saison pour le samedi 25 Janvier. Et surtout dans la soirée. Nous tenons à vous prévenir : vous allez avoir froid... très froid... Je sens déjà une lueur d'angoisse traverser vos yeux et une question qui se formule dans votre cerveau, qui vous noue l'estomac, vous serre la gorge et rompt la barrière de vos lèvres dans un cri déchirant :

« Qu'allons- nous faire ? »

Ne vous inquiétez pas. Après un long travail de recherches et de discussions, nous avons trouvé le meilleur moyen de passer ce cap difficile.

Vous n'êtes pas sans savoir que lors des grands froids du début de l'ère quaternaire les premiers hommes se regroupaient tous en un même lieu pour profiter les uns les autres de leur chaleur mutuelle, et réciproquement. Nous vous proposons de recréer cette expérience et de venir vous réchauffer avec nous dans le Théâtre de Sainte – Tulle (Alpes de Haute – Provence), lors de cette rude soirée. Cependant, nos recherches nous ont montrés qu'au bout d'un moment les premiers hommes trouvaient le temps long. Nous vous jouerons donc, pour vous désennuyer, une pièce de Marivaux, « Le Petit -Maître Corrigé ».

Cette expérience sera suivie d'une discussion pour échanger nos impressions sur cette expérience... et aussi sur la pièce...

O rage ! O désespoir !

Malgré nos négociations avec le centre social de Ste – Tulle, qui nous achète, nous n'avons pu obtenir de tarifs réduits

pour vous, chers membres. Nous n'avons pas encore assez de succès pour fixer nos conditions. Mais un jour vous verrez...

Nous vous proposons néanmoins de rester après le spectacle et la discussion pour partager un apéritif et se rencontrer les uns-les autres. Ce serait un plaisir pour nous.

En tout cas, face à cette situation préoccupante, le maître – mot sera : « *Ne cédez pas à la panique : venez nous rejoindre.* » Et si vos amis sont aussi inquiets, n' hésitez pas à venir avec eux. (P.D.)

« LE PETIT - MAITRE CORRIGE » -Marivaux-

Mise en scène de Sabine Gousse

Samedi 25 Janvier 2003: 21h00

THEATRE DE SAINTE – TULLE
Place de la libération
04220 SAINTE – TULLE.

Réservation :

Centre Social Municipal

Le lundi 20 Janvier

De 14h00 à 17h30

Tel : 04 92 78 21 13

Vu le temps restreint proposé pour les réservations, nous proposons une pré – réservation auprès de la famille Déaux entre le lundi 6 Janvier et le Dimanche 19 Janvier qui sera transmise au Centre Social le lundi 20 Janvier.

Tel : 04 92 78 35 82

DOSSIER : PETIT-MAITRE : SILENCE, MOTEUR, ACTION !!!!

Juste un rêve...

Après avoir partagé une année de formation théâtrale aux *Ateliers du Sapajou* nous avo我们有 le désir de poursuivre notre rencontre ainsi que notre apprentissage commun ; rêvant d'un espace où pouvoir marier la pratique et la réflexion théâtrale. De ce projet est venu notre premier projet et la rencontre avec Sabine Gousse, metteur en scène du Petit-Maître corrigé de Marivaux.

L'idée de Sabine était de confronter son travail sur le corps et la symbolique de la gestuelle corporelle à une dramaturgie classique, éprouver les assises de notre travail ensemble à partir d'une structure dramatique établie : « quand le corps vient ébranler le mot ».

Mais...

Tout travail artistique demande un gros investissement administratif, logistique, financier ; un gros effort humain. On ne savait pas comment fonctionne une compagnie de théâtre, mais on était prêt à l'apprendre. De multiples personnes nous ont guidés et nous guident encore dans ce voyage : petit à petit on répond aux questions qui apparaissent.

Il fallait nous occuper de la communication et de l'administration de la compagnie et du spectacle. Dans un premier temps on s'est attelés à l'élaboration du dossier du spectacle. Orphelins d'administrateur attiré, on s'occupa des multiples démarches propres à la mise en route d'un spectacle : mailing, demandes d'aides qui ne viendront jamais, statuts de la compagnie, objectifs...

Petit à petit, le projet prenait forme et la présentation de la « première étape de création » du spectacle approchait, les tâches devenaient de plus en plus abondantes mais on n'avait pas le choix. La journée on préparait le spectacle : on rentrait dans la peau des personnages, essayant d'oublier la partie logistique qui nous attendait à la sortie des répétitions. La tâche ne fût pas évidente.

Pour mettre en place les présentations des 11 et 12 juin 2002 à la Maison des Métallos et du 6 juillet 2002 au Théâtre de la Tempête il nous fallait, entre autres :

- Faire la liste des invites qui pourraient porter un regard critique sur le spectacle afin d'y re-réfléchir.
- Concevoir l'affiche et les flyers du spectacle (conception Vincent Maléa).
- Créer un programme avec les notes de mise en scène, l'historique de la compagnie, la distribution.
- Mettre en place un numéro de téléphone pour les réservations.
- Relancer les invités.
- Acheter des boissons et de la nourriture pour assurer l'accueil et faire quelques rentrées d'argent.

Mais parfois les choses échappent...

La mairie du 11^{ème} arrondissement nous prête la *Maison des Métallos* pour faire nos représentations. Sur une date - défaut de pratique de notre part - la mairie oubliera complètement ses engagements et projeta un meeting politique à la même heure. Panique à bord, négociations avec la mairie qui finalement assumera ses engagements. Merci Eva Saadoun. Ouf !

Les 11 et 12 juin à la *Maison des Métallos*, tout s'est passé dans l'ordre, avec les tensions, les angoisses, les joies, le trac propres à l'occasion, mais une présentation tout à fait satisfaisante. On a dû apprendre à être, à la fois comédien, administrateur d'une compagnie de théâtre et gérant d'une salle pour deux soirs.

Les présentations à la *Maison des Métallos* nous ont confronté à la question :

Comment adapter un spectacle dans différents lieux ?

Métallos est un espace très vaste, avec l'atmosphère propre des endroits industriels, avec une petite touche des années quatre-vingt. Quand Sabine Gousse a conçu le projet, elle envisageait, de préférence, une boîte noire, pour mettre en place l'étau qui étouffe les personnages.

Avec la représentation du *Petit-Maitre* corrigé au *Théâtre de la Tempête* on a pu voir le spectacle dans son concept absolu : une boîte noire, le public assez proche, la création lumière d'origine. Un vrai régal !

Pièce à conviction: lettre de la maîtresse du Petit-Maitre

Théâtre dans le théâtre, porte bonheur, lettres pour *faire venir le vrai*, tout est bon quand il s'agit de trouver, retrouver chaque soir la magie de l' ici et le maintenant de la scène. Voilà le travail de Anne Gerschel pour retrouver son personnage, Dorimène et son lien avec le personnage de Pierre, Rosimond.

Comtesse Dorimène
20, allée des Tertres
75012 Paris.

Paris, le 11 juin 2002

Cher Rosimond,

Je vous fais parvenir ce billet pour vous prévenir de mon arrivée de tantôt. J'ai constaté avoir été oublié dans la liste des invitations à cette « sauterie ». Or, comme vous le savez sans doute, une fête ne bat pas son plein sans ma présence. C'est pourquoi je m'invite. Je me dois de raviver les esprits endormis de ces provinciaux !

J'ai hâte de vous retrouver !!!!

P.S : serai-il possible que vous vous mariez en cachette ? Et avec une petite provinciale ?

Dites moi le contraire ou je le fâcherai...

Je viens vous réveiller, mon amour. A bientôt.

Doriri, votre petite guêpe

On a démarré cette aventure sans avoir à proprement parler d'expérience « professionnelle » de ce métier ; on revient, quelques armes dans nos valises

qui peut-être nous serviront par la suite, peut-être pas.

En rentrant dans ce circuit, on s'attaque de front aux rapports humains : entre les membres de la compagnie, avec les professionnels qui participent au projet, avec, l'équipe de personnes qui nous aident à mettre en place ce projet, avec le public qu'on recevra ou qu'on a déjà reçu. C'est tout un dispositif qui est tributaire des rapports humains et la formule de la réussite ne figure dans aucun livre de poche du bon entrepreneur de spectacles. (N.V.)

WARNING :

5 minutes avant la tempête...

Tin tin tin tin tin...

Tin tin tin tin tin...

«Vite», un échauffement tous ensemble avant la scène... ah ah ah angoisse du «vite». Je n'ai pas la tête à l'échauffement en commun.

« Vite », costume, maquillage..., rires nerveux.

Enfin, concentration de chacun, alternance de silence et de vocalises (qui permettent de localiser Pauline).

Je savoure ce moment où chacun est en soi, avec sa gestion de la peur et ses pensées, et à la fois où le terme *noyau* atteint l'apogée de son sens : nous dépendons de l'énergie du «nous».

Alors, « à nous de jouer ! » (A.G.)

APPEL DU 18 DECEMBRE

Nous allons jouer « Le Petit-Maitre » cet été.

Plutôt que de nous lancer dans une aventure avignonesque, où un public nomade se déplace vers un théâtre sédentaire, nous préférons un théâtre nomade pour un public sédentaire.

Amis dispersés de par la France et la Navarre, c'est là que vous intervenez. Peut-être connaissez-vous un maire, ou un responsable culturel au fin fond de votre arrondissement, de votre ville, ou de votre campagne. Si vous êtes dans ce cas là, votre mission – si vous l'acceptez – est de nous faire parvenir le plus vite possible les coordonnées des ces personnes, par mail, téléphone ou courrier (voir notre Ours). Ce message s'autodétraira dans... BOUM !... (P.D.)

A vous, ceux qui nous ont aidés et à toi Fred :

Mille neurones en action

Et quelques bras experts ou gauches

Réunissant tous leurs efforts

Cuisine à droite, couture à gauche

Il fallait ça pour l'occasion.

Rigologo



J'aimerais premièrement vous présenter en quelques lignes la créatrice du logo : elle s'appelle Alicia, elle est graphiste à Barcelone. Elle nous a donné *par amour de l'art*, un coup de main à la création de notre image corporative ; vous nous en direz des nouvelles.

En fait, l'image du petit bonhomme est issue d'un livre d'iconographies et nous vient de l'an 2000... avant J.C. ! Il vivait quelque part autour de la Méditerranée.

Cela nous plaisait de donner au bonhomme le rouge du vin, la chaleur du sang et des hommes ... et surtout on l'a trouvé très rigolo ! (N.V.)

La web vigne

Découvrez le nouveau site internet de la compagnie du sarment conçu et réalisé par Sébastien GERSCHEL, notre designer webmaster personnel.

<http://compagniedusarment.free.fr>

Vous y découvrirez une page qui vous est dédiée, à vous, nos adhérents, avec des quizz où 100 % des gagnants ont tenté leur chance, des photos des représentations, des informations sur la cie du sarment, sur le Petit-Maître corrigé, sur la programmation et les nouveaux projets de la compagnie.

Quel est le pseudonyme de notre webmaster ?

1. Marivaux.
2. Soubx
3. Seb

Laquelle de ces rubriques n'existe pas sur le site ?

1. Dramaturgies Catalanes.
2. Nous contacter.
3. New : projets comiques.

Quels comédiens sont sur la nouvelle affiche du Petit-Maître corrigé ?

1. Sabrina Kouroughli
2. Xavier Boiffier
3. Cédric Chayrouse

Quelles sont les deux comédiennes de la compagnie investies dans le nouveau projet : Dramaturgies catalanes ?

1. Pauline D'Ollone
2. Anne Gerschel
3. Neus Vila.

Nous attendons avec impatience vos commentaires. (A.G.)

Quelques chiffres...

Pour commencer, la compagnie tient une nouvelle fois à vous remercier pour vos dons et adhésions : sans cette aide précieuse nous n'aurions pu réaliser notre projet. Tâche difficile que de tenir les comptes !

Nous vous éviterons les détails, comme le nombre de timbres achetés par exemple, même si tout est important et que rien n'est laissé au hasard, surtout l'argent ! Ce budget s'étale sur dix mois, depuis la création de l'association (2 Septembre 2001) jusqu'à la dernière « générale » du Petit-Maître au Théâtre de la Tempête (6 Juillet 2002).

DEPENSES

Quelques exemples de frais :

Assurance annuelle de la compagnie du sarment :	76 E
Location d'une salle pour 8 heures de répétitions :	61 E
Pressing pour les costumes:	85 E
Matériel lumière : 10 tubes en fer :	100 E
Total :	6859 E

RECETTES

Adhésions :	2184 E
Dons :	3091 E
Bénéfices des participations aux générales Métallos et au Théâtre de la Tempête (prix de la place + Bar) :	1983 E
Total :	7258 E

Nous avons aussi un contrat moral vis-à-vis des graphiste, scénographe, créateur lumière et metteur en scène. Ils nous ont fait confiance et nous nous sommes engagés à les payer dès que nous le pourrons.

Aujourd'hui, nous orientons, dans un premier temps, tout notre travail sur la vente du spectacle pour honorer ce contrat, puis dans un second temps trouver des nouvelles sources de financement : subventions, aides à la création, héritage dont vous ne savez que faire, etc...

Enfin dans un troisième temps donner vie à des nouveaux projets artistiques : stages, lectures, mises en scènes, voyages pour la compagnie dans un hôtel de 9 étoiles pendant trois mois... (C.Ch.)

